

# REVUE MUSICALE

DE L'UGDA



# COVID-19 Verlegungen/postponements

Die Karten behalten ihre Gültigkeit. Tickets remain valid



**SUZANNE VEGA**  
*An Evening Of*  
 NEW YORK  
 SONGS AND STORIES  
 ECHTERNACH TRIFOLION  
 2.3.2022

**#BEHAL  
 DEIN TICKET**



Am Interesse vun der Live-Kultur zu Lëtzebuerg



**Rüdiger Hoffmann** **Best of**

18.12.21 ECHTERNACH Trifolion



**ABBA GOLD**  
*The Concert Show*  
 LIVE SHOW  
 MIT ALLEN  
 SUPERNITS!  
 22.1.22 ECHTERNACH Trifolion

**ADAMO**  
 en concert 2022



30.5.22 PHILHARMONIE DE LUXEMBOURG

**Zucchero SUGAR Fornaciari**  
 (D.O.C. WORLD TOUR)  
 ROCKHAL  
 ESCH-LUXEMBOURG  
 20.5.2022




**A NIGHT OF QUEEN**  
 BEST OF QUEEN  
 Concert dedicated to Oscar-winning film  
**BOHEMIAN Rhapsody**  
 performed by THE BOHEMIANS  
 30.10.21 ROCKHAL ESCH



*Gala des  
 Etoiles*  
 SPIRIT OF TIME  
 18.+19.6.22 NOUVEAU THÉÂTRE LUXEMBOURG-VILLE



**VAN DER  
 GRAAF  
 GENERATOR**  
 Nouvelle date  
 en attente  
 ROCKHAL ESCH



ONE OF THE BEST GOSPEL CHOIRS WORLDWIDE!  
**THE ORIGINAL  
 USA GOSPEL  
 SINGERS  
 & BAND**  
 1.12.21 ECHTERNACH Trifolion 2.12.21 ST.VITH Triangel



**POWER OF 12**  
**THE 12 TENORS**  
 17.1.22 LUXEMBOURG-VILLE 20.1.22 ECHTERNACH 23.3.22 ST.VITH



**GOLD  
 MAN**  
 Les plus grands succès de  
**J.J. Goldman**  
 2002-2020  
 Un Re-Tour  
 Ensemble  
**mania**  
 ROCKHAL  
 Esch/Alzette  
 26 MARS 2022



Billets disponibles aux points de location habituels • Tickets online: [www.kultopolis.com](http://www.kultopolis.com) | [www.luxembourg-ticket.lu](http://www.luxembourg-ticket.lu)  
 Ticket-Hotline: +352 4 70 89 51 & 20 30 10 11 • Tickets St. Vith: [www.triangel.com](http://www.triangel.com); Tel: 0032 80 440 320



## L'été en musique

Photo : [www.unsplash.com](http://www.unsplash.com)

### Impressum - Sommaire 3

### Adresses utiles 4

### Editorial 5

Maintenant que nous pouvons entrevoir le bout du tunnel !

### Relations interrégionales

UMI Assemblée Générale 7

### En mémoire

Roby Zenner 8

Marc Gira 8

Pierre Nimax senior 9

### Communiqués

Bachelor en Enseignement Musical 6

CMF Champagne-Ardenne 19

### Petites annonces

A vendre 29

Postes vacants 30

### Calendrier des manifestations 31

### Ecole de Musique

#### En mémoire

René Schickes 11

#### Inscriptions 13

#### Ecole de musique en action

Podcast "Flou am Ouer" 15

Fête de la musique 17

#### Stages et formations 16

#### Concours pour Jeunes Solistes

Concours pour Jeunes Solistes (report de l'édition 2020) - European competition for strings and chamber music 18

#### Les sociétés en action

D'Grënnesch Spatzen 21

Harmonie Mun. Grevenmacher 22

Fanfara Stroossen 22

Hunneg Strëpp 23

Harm. Mun. Rodange & Lamadelaine 25

Harmonie Eilereng 26

Harm. Mun. Rodange & Lamadelaine 27

Beetebuenger Theaterfrënn 27

Schëfflenger Musek 28



#### Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif de la Musique Chorale et Instrumentale, du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif,

Établissement reconnu d'utilité publique par loi spéciale du 1<sup>er</sup> juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut Patronage de Leurs Altesses Royales le Grand-Duc et la Grande-Duchesse

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

#### REVUE MUSICALE

3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN  
Tél. : (+352) 46 25 36-1 / Fax : (+352) 47 14 40  
E-mail : revue-musicale@ugda.lu  
Internet : www.ugda.lu

#### Revue Musicale N° 2/2021

84<sup>e</sup> année

Lëtzebuenger Museks-Zeitung  
Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Périodicité : trimestriel

Tirage : 10.000

Contrat P&T : I7UGDA

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

#### Responsables de l'édition :

Bureau exécutif, Conseil d'administration et Direction de l'Ecole de musique de l'UGDA

Layout : Maïté Louis, Claude Mousel

Imprimerie : Imprimerie Centrale, Luxembourg

Administration, abonnement et publicité :  
Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite aux sociétaires des sociétés affiliées à l'UGDA, aux enseignants et aux élèves de l'Ecole de Musique de l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

Prochaine édition : 11 octobre 2021

En couverture : Hunneg-Strëpp an der Kulturfabrik Summerbar  
(Photo : Hunneg Strëpp)



<b>Fédération / Mutuelle / Centre du documentation</b>	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 46 25 36-1 • Fax : 47 14 40 • Courriel : direction@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h00 • Standard téléphonique : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h30
<b>Ecole de musique</b>	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 22 05 58-1 • Fax : 22 22 97 • Courriel : ecole@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h00 - 16h30
<b>Ecole de musique du Canton de Clervaux</b>	Montée du Château • B.P. 70 • L-9701 Clervaux • Tél. : 92 96 76-1 • Fax : 92 96 76-76 • Courriel : mcc@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h30 - 16h30

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Fonction	Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
Président	GIRSCH Gilbert	4 Rue Eich, L-8354 GARNICH	30 82 22 / 621 25 36 04	gilbert.girsch@ugda.lu
Vice-Président	KÖLLER Robert	289A Route d'Arlon, L-8011 STRASSEN	621 37 10 84	robert.koeller@ugda.lu
Secrétaire général	THILL Marc	21 Rue Schafsstrachen, L-2510 STRASSEN	621 26 35 03	marc.thill@ugda.lu
Trésorier général	HEINEN André	3 Op Der Knupp, L-7432 GOSSELDANGE	621 16 22 29	andre.heinen@ugda.lu
Membre	DONVEN-ROSSETTI Adèle	30 Rue de l'Usine, L-4490 BELVAUX	621 23 34 17	donvenm@pt.lu
Membre	EBERT Silvia	51 Rue du Baerendall, L-8212 MAMER	691 11 94 94	sophokles1999@icloud.com
Membre	HEINTZEN Joe	14 Rue Th. Bassing, L-9405 VIANDEN	83 45 72 / 661 22 08 52	joheintz@pt.lu
Membre	KETTEL Claudine	10 Rue Scheerbach, L-7625 LAROCLETTE	621 26 78 17	musikant@pt.lu
Membre	KINNEN Jean-Paul	3 A Wokelt, L-8715 EVERLANGE	23 63 91 88 / 621 16 59 46	kinnfam@pt.lu
Membre	KRAMER Susanne	28A Beschmontsbongert, L-7526 MERSCH	23 63 07 03 / 691 48 08 21	besus.kramer@gmail.com
Membre	KRIER Emile	20 Rue des Prés, L-8089 BERTRANGE	691 31 05 56	kriere@pt.lu
Membre	MICHEL Pol	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	661 82 35 08	sound-light-vision@live.com
Membre	ROULLING Roger	27 Rue d'Ottange, F-57330 VOLMERANGE	661 96 58 19	roger@gmx.fr
Membre	THILL Danielle	87 Rue de Kleinbettingen, L-8436 STEINFORT	691 39 51 60	danieth@pt.lu

### DÉLÉGUÉ DE L'UGDA

Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
BIRGEN Gilbert	6 Rue Guillaume Kremer, L-4999 SCHOUWEILER	37 01 49 / 621 29 43 41	gigubi@pt.lu
FELLENS Nico	16a Rue Joseph Conrad, L-9908 TROISVIERGES	99 77 41 / 691 30 10 00	nfellens@pt.lu
GOERGEN Francis	17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE	58 95 99 / 621 14 65 44	goefr@yahoo.fr
GRAVIER Maurice	12 Rue des Vergers, F-57570 CATTENOM	+33-3-82 55 46 74 / +33-6-88 81 76 00	maugralise@hotmail.com
HENCKES Guy	6 Rue des Prés, L-9907 TROISVIERGES	97 93 27 / 621 26 58 22	guy.henckes@education.lu
HENRION Romain	2 Allée du Carmel, L-1354 LUXEMBOURG	43 84 97	herom@pt.lu
KONTZ Josy	7 Place Sauerwiss, L-2512 LUXEMBOURG	42 52 44	josykontz@gmail.com
KREINTZ Jos	7 Um Klaeppchen, L-5720 ASPELT	23 66 87 15 / 621 24 50 49	jkreintz@pt.lu
KRUMMES-LIST Monique	30 Rue de Steinfort, L-8371 HOBSCHEID	691 66 52 70	krupa@pt.lu
MAMER Robert	11 Bousserwee, L-8818 GREVELS	88 80 01 / 691 70 69 43	rmamer@pt.lu
MICHEL Angèle	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	47 19 27 / 661 52 77 74	michels1@pt.lu
OSWEILER Romain	7 Rue de Dickweiler, L-6571 OSWEILER	72 66 23 / 691 91 56 66	romain.osweiler@rosportmompach.lu
RIES Romain	4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE	51 77 89 / 621 63 73 07	javiejones@pt.lu
ROETTIGERS-DE ROND Myriam	12 Rue Paul Dentzer, L-9907 TROISVIERGES	691 64 08 25	myriamderond@yahoo.de
SCHAMMO Jean	66 Rue des Champs, L-7217 HELMSANGE	33 84 12 / 621 74 73 78	jeanscha@pt.lu
SCHROEDER Raymond	18 Um Weiher, L-9805 HOSINGEN	26 91 07 93 / 621 24 42 85	
UEHLEIN Bernd	2 Rue Paul Faber, L-6785 GREVENMACHER	621 24 61 49	b.uehlein@pt.lu
WAGNER-HEITZ Arlette	114 Cité Paerchen, L-3879 SCHIFFLANGE	54 70 13 / 691 64 38 32	pierrrot@internet.lu
ZEIMET-SCHROEDER Monique	6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH	23 69 87 64 / 661 61 38 08	moniquezeimetschroeder@gmail.com



## Maintenant que nous pouvons entrevoir le bout du tunnel!

Gilbert GIRSCH | Président de l'Union Grand-Duc Adolphe

[www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)

*Il ne fait aucun doute que la crise du covid-19 a causé de graves dommages à la culture et à la société, et je tiens à exprimer mon plus grand respect à tous les responsables et les membres de nos associations, qui font face à cette situation difficile et qui ont dû faire preuve de beaucoup de courage et de résilience depuis mars 2020.*

*Plus d'un an après, nous continuons à vivre une période compliquée, toujours marquée par des restrictions liées la pandémie du Covid-19, mais nous pouvons enfin regarder vers l'avenir. Avec la progression de la vaccination et les efforts communs que nous menons tous pour contribuer à freiner la propagation du virus, il est désormais permis de penser que les assouplissements progressifs des restrictions sanitaires nous permettront bientôt de nous retrouver tous pour jouer et chanter ensemble.*

*En attendant, nous devons saisir la chance de ce nouveau départ pour adapter la vie associative au nouvel environnement social et la renforcer en mettant de nouveaux accents sur le fonctionnement de nos associations, notamment par la mise en place de bonnes pratiques et de nouveaux concepts.*

*Il ne faut pas oublier que la société a profondément changé au cours de ces longs mois de lutte contre la pandémie. Si le télétravail et les réunions en vidéoconférence faisaient encore figure d'exceptions il y a deux ans, ils sont désormais devenus partie intégrante de notre vie quotidienne, avec leurs avantages et leurs inconvénients, y compris pour le monde associatif.*

*Le temps gagné sur les trajets pourrait être dédié davantage à l'exercice d'une occupation associative, mais il est important que cette occupation se rapproche autant que possible de notre mode de vie d'avant. Car l'activité culturelle de nos associations « en présentiel » fabrique du lien social et constitue un moyen privilégié de rapprocher les individus et de les soutenir dans l'adversité face aux conséquences sociales profondes de la crise sanitaire.*

*Le bond en avant dans la numérisation que la pandémie a entraîné ne devrait pas nous décourager mais, au contraire, nous inciter à étendre notre action en empruntant de nouvelles voies, sans pour autant renier les anciennes traditions, ni les personnes qui tiennent à les maintenir. Comme beaucoup d'autres manifestations, des projets comme le «UGDA-Museksdag» contribueront à faire revivre ces traditions et cet esprit de convivialité qui caractérisent si bien le secteur culturel au Luxembourg. D'autres projets, comme le Flashmob «Smile... It's Contagious» organisé en diffusion live par l'Ecole de musique dans le cadre de la «Fête de la Musique», mettent l'accent sur les nouveaux concepts qui ont vu la naissance après la pandémie et qui permettent de rallier des participants à travers tout le pays malgré les restrictions quelle qu'en soit la nature.*

*Même si nous sommes encore dans l'incertitude en ce qui concerne les manifestations prévues jusqu'aux vacances d'été, si tout va bien, notre «Journée des Jeunes» pourra avoir lieu à Bergem en automne prochain.*

*La reconstruction après la crise a commencé, nous devons persévérer et garder confiance en notre résilience. Bientôt nous pourrons nous retrouver comme avant pour partager enfin ces moments de convivialité au sein de nos associations culturelles qui nous ont tant manqué.*

Gilbert GIRSCH  
Président

# Bachelor en Enseignement Musical



Education &  
Social Work



## Programme

180 ECTS / 6 semestres  
Plein temps  
Frais d'inscription:  
400 € / semestre 1+2  
200 € / semestre 3-6



## Conditions d'admission

Diplôme de fin d'études secondaires luxembourgeois, ou d'un diplôme étranger reconnu en tant qu'équivalent au diplôme luxembourgeois  
Compétences linguistiques: français et allemand niveau C1, luxembourgeois et anglais niveau B2  
Compétences musicales selon la filière choisie



## Langues d'enseignement

Allemand, français, luxembourgeois, anglais



## Inscriptions

Avril - juin

Le Bachelor en Enseignement Musical s'adresse aux étudiant(e)s passionné(e)s par la musique et souhaitant enseigner dans un conservatoire ou une école de musique au Luxembourg ou en Grande-Région.

### Une formation en collaboration avec les conservatoires luxembourgeois

Vous êtes formés aux aspects pédagogiques, méthodologiques et didactiques de l'enseignement musical. Vous vous familiarisez avec les différents contextes et formes d'enseignement formel, non formel et informel au Luxembourg et vous apprenez à appliquer de manière autonome différentes méthodes d'enseignement. Des stages obligatoires ainsi qu'un semestre dans une université à l'étranger (mobilité) feront partie de votre cursus.

Dès le début de votre formation, vous choisissez entre une des trois spécialisations suivantes :

- cours instrumental ou vocal (cours individuel)
- solfège
- éveil musical

L'Université assure la formation en musicologie et pédagogie musicale (120 ECTS). Les conservatoires seront en charge de la formation musicale et instrumentale (60 ECTS) ce qui vous permettra de continuer votre parcours de formation musicale entamé.

### Perspectives de carrière

Le Bachelor en Enseignement Musical prépare à la profession d'enseignant de musique dans un conservatoire, une école de musique régionale ou locale ou toute autre école de musique, y compris privée, une maison relais ou une crèche.

## CONTACT

[admission.bem@uni.lu](mailto:admission.bem@uni.lu)

[bem.uni.lu](http://bem.uni.lu)



FACULTÉ DES SCIENCES HUMAINES,  
DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION  
ET DES SCIENCES SOCIALES



Samschdeg, 8. Mee 2021 :

## UMI Assemblée Regionale

Text : **Marc THILL** | *Generalsekretär*

Noch sind die schwierigen Zeiten für die Kultur mit Covid-19 Krise, Reisebeschränkungen und Auftrittsverboten nicht zu Ende, doch die Generalversammlung der Interregionalen Musikunion UMI, am 8. Mai in Luxemburg, bemühte sich nach vorne zu blicken.

UMI Präsident Marc Thill meinte seit über einem Jahr stehe das kulturelle Leben nun still. Wegen fehlenden Aktivitäten drohe vielen Vereinen nun ein Verlust von Mitgliedern. Manche Menschen sind entmutigt, andere können es kaum erwarten einen Neuanfang zu wagen.

Ohne Zweifel fügte die Covid-19 Krise der Kultur und der Gesellschaft großen Schaden zu. Vielleicht aber können wir alle in einem Neuanfang, die Chance wahrnehmen, neue Akzente zu setzen, um das Vereinsleben dem neuen, gesellschaftlichen Umfeld anzupassen. Verändert hat sich die Gesellschaft tatsächlich in den vergangenen 16 Monaten der Pandemie. Waren Homeoffice, Gesundheitstest und Videokonferenzen vor zwei Jahren noch Wunschdenken, so sind sie mittlerweile ein fester Teil unseres Alltags geworden. Der Sprung, den die Digitalisierung gemacht hat, sollte uns jedoch im Vereinsleben nicht abschrecken. Wir können neue Wege gehen, dürfen aber die alten Traditionen und die Menschen, die daran festhalten möchten, nicht vergessen. Vereinsleben bedeutet immer noch Gesellschaftsleben, Zusammenleben. Mittendrin und miteinander, die Kultur spiegelt die Seele unserer Gesellschaft wieder.

So kann die UMI als interregionale Vereinigung dabei helfen, grenzüberschreitend und dank der Verbindung neuer Technologien mit alten Traditionen, das Vereinsleben dem neuen gesellschaftlichen Umfeld anzupassen. Projekte wie der internationale Wettbewerb für Blasmusiken der UGDA, in Zusammenarbeit mit der UMI, der 2022 in Wintger (Winorange), Luxemburg, nahe dem Dreiländereck mit Belgien und Deutschland stattfinden wird, oder die 40 Jahre Feier der UMI, die als interkultureller Austausch anzusehen sein wird, werden helfen die Menschen wieder zusammen zu bringen und die Kultur in der Großregion erneut aufleben zu lassen. Der Wiederaufbau nach der Krise hat begonnen, lasst uns alle die Ärmel hochkrempeln und mit anpacken!

Der Aktivitätsbericht, wie auch der Kassenbericht der UMI wurden einstimmig angenommen. Im Rahmen der Generalversammlung, welche wegen der Covid-19 Krise, ausnahmsweise die Jahre 2020 und 2021 umfasste, wurde der Exekutivrat neu gewählt und stellt sich nun wie folgt zusammen: Marc Thill, Präsident, UGDA, Bertrand François, Vizepräsident, CMF54, Horst Bielen, Generalsekretär (D), FÖDEKAM, Bernar Boeur, beigeordneter Generalsekretär (F), FMLB, Ewald Tonner, Schatzmeister, KMV Bks-Wil, Gilbert Girsch, UGDA, Claudine Kettel, UGDA, Mitglieder.

TO SUCCEED IN YOUR PROJECTS,  
CHOOSE PRO AUDIO!

RENTAL · SALES · INSTALLATION

Luxembourg / Senningerberg

T 34 89 22 · [www.proaudio.lu](http://www.proaudio.lu)

- Cours de Piano.  
Keyboard et Accordéon
- Cours pour  
enfants et adultes

INSCRIPTIONS TOUTE L'ANNÉE

LEONARDO CASTELLANO 2, route de Cruchten  
ECOLE DE MUSIQUE (Bâtiment Pianos Eisen)  
COLMAR BERG L-7738 Colmar-Berg  
Tél. 621 149 038  
castleo@pt.lu

**MUSIC & TOOLS**

Vente  
Location  
Réparation d'instruments

2 rue Michel Welter · L-2730 Luxembourg  
info@musicandtools.lu  
www.musicandtools.lu  
Tél./fax: 26 52 38 87

Union  
Grand-Duc  
Adolphe  
UGDA

LES MEMBRES DU CONSEIL  
D'ADMINISTRATION, LES DÉLÉGUÉS,  
LA DIRECTION ET LE PERSONNEL  
DE L'UNION GRAND-DUC ADOLPHE  
(UGDA) ET DE L'ECOLE DE MUSIQUE  
DE L'UGDA

font part avec tristesse du décès de

**Monsieur Roby ZENNER**  
(02.03.1943 – 18.03.2021)

Délégué de l'UGDA de 1999 à 2000  
Membre du conseil d'administration de 2000 à 2007

L'UGDA a perdu un collaborateur qui s'est distingué par son dévouement et son engagement dans ses missions au service de la musique, du chant et du théâtre.  
Nous garderons de lui un souvenir inaltérable et présentons à sa famille endeuillée nos très sincères condoléances.

## Roby Zenner

Text : Robert KÖLLER | Vize-President

De läschte Mount hu mer den iwwerraschenden Doud vun eisem fréiere Comitésmember a Kolleg Roby Zenner erfuer. De Roby Zenner war en engagéierten Mënsch, deen sech bei eis besonnesch fir d'Gesangsveräiner an den Theater agesat huet. Hien huet dës Veräiner am Fong kennt, war hien dach selwer als Sänger aktiv an en huet eng Abberzuel vun Theaterstécker op Lëtzebuergesch iwwersat. Dëst war him en Häerzens Uleies, wëll hien als fréiere Schoulmeeschter, esou wollt de Gebrauch vun der Lëtzbuerger Sprooch virubrénge.

De Roby war awer och en onrouege Geesch, wat besonnesch d'Politiker a senger Heemechtsstad Déifferdeng ëmmer nees ze spiere kruten. Seng zahlräich Lieserbréiwer déi an diverse Medien publizéiert goufen, wäerten elo feelen.

De Roby Zenner war vun 1999 un Regionalverrieder bei der UGDA an um Kongress 2000 ass hien an den UGDA-Verwaltungsrot gewielt ginn, wou hien Member war bis 2007. Doniewent war de Roby och nach ganz engagéiert am Piusverband, wou hien vun 2002 bis 2010 President war a vill Ännerungen agefouert huet an de Piusverband op eng nei Schinn gesat huet.

Sécherlech hat hien agesinn, datt esou en Duebelmandat eng ze vill grouss Erausforderung war, an dofir huet hien sech aus dem UGDA-Verwaltungsrot zrëckgezunn. Hien ass der UGDA awer weider verbonne bliwwen, an huet bis zum Schluss eis weider mat Artikelen fir d'Revue Musicale beliwwert.

Der Famill, an de Frënn bidde mir hei eise Respekt an eise Merci fir dem Roby seng Aarbecht.

„Wenn ich morgen sterben würde,  
würde ich nichts bereuen.“

No dem Motto hues du gelieft an dat ass e klengen Trouscht fir eis. Mat grossem Bedauern müssen mir elo eisem Papp

**Gira Marc**  
genannt „Zack“  
22.12.1943 – 27.4.2021

Äddi soen.

D'Verstreeë vun den Äsche fënnt donneschdes, den 29. Abrëll 2021 um 9.30 Auer zu Hamm statt.

Seng Kanner: Gira Nathalie an mam Gwen Cazzoli  
mam Melody an Timeo  
Gira Mike an Elodie Decker mam Noah

Wann Dir dem Verstuerwene wëllt gedenken, kënn Dir dat mat engem Don fir d'„Fondatioun Kriibskrank Kanner“ op LU17 0028 1408 4840 0000, mam Vermierk „Monsieur Gira Marc“ maachen.

## Marc Gira

Text : Henri SCHUMACHER

**1943-2021, treuer UGDA-Mitarbeiter.**

Am 27. April 2021 erreichte uns die sehr traurige Nachricht vom Ableben des überaus treuen Mitarbeiters im Generalsekretariat der "Union Grand-Duc Adolphe"!

Auf unseren treuen Freund Marc war stets größten Verlass. Marc war in Stadt und Land unter dem Namen "ZACK" bestens bekannt. Wie schon der Name "Zack" darauf hinweist, war Freund Marc ein Mann, der bei dem es zeitlebens zack zack gerade aus ging, im Parcours kurz einen Schwenk nach links und dann wieder gerade aus.

Zack war ein Mann, der auf Grund seiner mannigfaltigen Talente bei seinen Mitmenschen hoch beliebt war.

Hoch im Ansehen war Herr GIRA auch als Gründungsmitglied und Honorar-Verbandspräsident des Luxemburger Kicker Sportes. Für seinen Einsatz für den Luxemburger Sport fand Staatsminister Gaston Thorn warme Worte der Anerkennung.

In der UGDA werden wir Marc Gira hoch in Ehren halten. Ihm war keine Arbeit zu Schade um schnellstens erledigt zu werden. Freund Zack lernte sogar auf seine alten Tage das Erfassen von Partituren im Computer des Dokumentationszentrums. Auch Versandarbeiten von Verbandsmitteilungen an die angegliederten Vereine wurden exemplarisch von Marc in Teamarbeit erledigt. Schade, dass derartige Pioniere wie Marc Gira sehr schnell in Vergessenheit geraten.

Seinen Kindern und Enkelkindern gilt in diesen traurigen Tagen unser inniges Mitleid.

Im Namen der alten UGDA-Mannschaft: Henri Schumacher, Honorarpräsident, Gilbert Birgen, Honorar Generalsekretär und die damaligen Angestellten im UGDA-Sekretariat, Raoul Wilhelm, Martine Sales, Paul Scholer und Claude Krack.





Mir soen engem grouse Museker Äddi

## Pierre Nimax senior

Text : **Christophe FEILEN** | Fotoen : **UGDA Archiv**

De Pierre (Pit) Nimax senior huet op verschidden Niveaue geschafft. D'Leit kennen hien haaptsächlech als Dirigent vun der Militärmusek. Doniewent war de Pit awer och am Blossmusekssecteur an am Gesangswiese ganz aktiv als Komponist. Hien huet och Opträg u Komponiste verdeelt, wou d'Militärmusek déi Wierker als Uropféierung gespillt hunn. Dat ass een Deel vun deem wat hien als Museker ausmécht.

De Pierre Nimax ass den 22. September 1930 zu Bouneweg als zweet vu sechs Kanner gebuer. Säi Papp, de Nicolas Nimax, war Elektrikermeeschter op der Arbed. Seng Mamm, d'Catherine Stein, huet Zither gespillt, gär gesungen a wollt dass hire Jong Pierre sollt Musek léieren. Hien huet nëmmen eng Minutt vum deemolege Conservatoire ewech, an och net wäit ewech vun der Kathedral wou en och Massendénger war, gewonnen. Als Massendénger huet hien oft beim Albert Leblanc d'Loft fir d'Uergel manuell gepompelt. 1938 huet de Pit beim Albert Leblanc an der Stad am Conservatoire d'Uergelspille geléiert a spéider zu Bréissel seng Concoursen op der Uergel gemaach. Duerno huet hien op der "Rheinische Musikschule" zu Köln säin Ofschloss am Piano gemaach. Säin Ofschloss an der Orchesterdirektioun ass vum Conservatoire Royal vu Bréissel an am Blossmuseksberäich huet en vun der Héichschoul vun Trossingen de "Staatlichen Diplom für Dirigieren von Blatorchestern" kritt.

Deen éischte Chouer wou hien dirigéiert hat war dee vu Walfer am Alter vu 16 Joer. Vun 19 Joer un war en Organist an der Basilika zu Iechternach bis 1951 a vun 1953 un zu Diddeleng an der Kierch, ier e Professor am Conservatoire ginn ass. Nieft Dirigent a Pianist war e Pedagog. E war Solfègeproff am Conservatoire vun 1954 bis 1971 wou e bei d'Militärmusek komm ass. Hie war Direkter vun der Ettelbrécker Museksschoul vun 1972 bis 1977.

1986 no senger Karriär als Militärmuseker ass hien erëm zréck an de Conservatoire komm als Korrepetitor vun der Opereklass vum Ionel Pantea. Donieft huet hien intensiv Kammermusek gepflegt an Duoën mat Gei oder Klarinett an Trioën mat Gei an Cello respektiv Klarinett an Cello mam Piano begleet. An dann ass säi Quartett net ze vergiessen, deen 1962 gegrënnten Ensembl "Quatuor vocal du Luxembourg". Dat war an de 60er a 70er Jore wou en och als Sänger aktiv war. De leschte grouse Worf wou en hat, dat war de Lëtzebuenger Männerchouer deen 1989 op Ureegung vun der UGDA gegrënnt ginn ass, fir d'Feiere vun der 150-järeger Constitutioun vum Land Lëtzebuerg. E Chouer mat iwwer 120 Männer huet wärend 4-5



Joer haaptsächlech Lëtzebuenger Kompositiounen opgefouert.

Da gëtt et de Komponist Pierre Nimax, dee ganz breet gefächert ass, vun Uergelwierker, Pianowierker, iwwer Kammermusek, Chouer, grouss Orchesterwierker, z.B. fir d'Militärmusek, awer och fënnef Theaterstécker déi e vertount huet, wéi 1961 "Besuch um Wudderhaff" vum Tit Schroeder, "De Ligebaron" oder "De Pärdsdéif" vum Alain Atten aus dem Joer 1991. Hien huet de Musical "Hopp Marjänn" vum Pol Pütz ëm 1980 komponéiert, dee 17 mol am Theater gelaf ass. Am Ganzen huet hien eng 250 Kompositiounen geschriwwen. D'Militärmusek huet e schéine Fong vu Märsch, Variatiounen a Fanfare vun him.

Am Privatleiw war de Pierre mam Irène Besenius bestuet a krut zwee Kanner, d'Liane an de Pierre junior. Als Museker an als Papp war hien omnipresent an huet all Member vun der Famill enseignéiert. Seng Duechter, déi Géi spillt, huet och bei him Piano geléiert, esou wéi seng Enkel Max a Willi, seng Enkelin Dina an d'Schnauer Marie-Reine. Säi Jong, de Pierre Nimax junior, hat d'Chance vill Musek mat sengem Papp ze maachen. Hie war säin éischte Proff wou en Piano an Uergel geléiert huet. Si hu ganz vill Concerten zesumme gemaach, z.B. eng Serie "Père et fils" wou de Pierre senior um Piano an de Pierre junior op der Uergel war. Ufank der 80er Joren hunn si eng 10 Concerten esou gemaach. Dem Pierre Nimax senior seng Kompositioun "Symbole d'espoir" fir Uergel a groussen Orchester huet de Pierre Nimax junior mat der Militärmusek uropgefouert. Seng lescht Kantat déi en 2006/07 geschriwwen huet a wou de Pierre Nimax junior d'Chance hat se ze dirigéieren, ass "Ons Heemecht" mat dräi Chéier, engem grouse Blossorchester an Uergel. Dat war zu Diddeleng fir de Grand-Duc Jean, dee selwer och um Concert present war.



De Pierre Nimax war och Beroder bei der UGDA, Examineur bei de Schülerprüfungen a Jury bei de Concoursen. Bei de Virbereedunge fir d'Concoursen huet de Pit gehollef d'Imposeeë fir d'Gesangsveräiner erauszesichen. Wann et geheescht huet e grouse Chouer ze dirigéieren, da konnt d'UGDA sech ëmmer ob de Pierre Nimax verloossen, esou

an der Neier Avenue fir eng Feier vum Grand-Duc, bei den Ofschlossfeiere vu Concoursen oder fir grouse Concerten zu Éiere vu Lëtzebuerger Komponisten...

De Pierre Nimax senior ass de 19. Januar 2021 am Alter vu 90 Joer an der Stad Lëtzebuerg verstuerwen. Säi lëschtegt Wiesen a seng musikalesch Kenntnisser wäerten eis feelen.



**PENSÉ POUR NOS  
MEMBRES. PAS POUR  
DES ACTIONNAIRES.**

**DEVENEZ MEMBRE ET  
PROFITEZ DES  
AVANTAGES OPERA  
PLUS GRATUITEMENT  
PENDANT UN AN.**

Pour plus d'informations,  
rendez vous sur [raiffeisen.lu](http://raiffeisen.lu)

**LA BANQUE QUI APPARTIENT  
À SES MEMBRES**

 **Raiffeisen**



9.07.1934 – 18.01.2021

## Erënnerung un de René Schickes

De 18. Januar 2021 koum déi traureg Nouvelle, dass de René Schickes am Alter vu 86 Joer gestuerwen ass.

**Ween huet de „Schickese Ren“ am Norden a besonnesch am Kanton Clierf net kannt? D'Telefonnummer 92000 bleift villen am Éislek an Erënnerung, op där sech Dag an Dag an aus fir d'Museksliewen am Norden agesat gouf.**

Schonn an de 70er Joren huet de René als Tresorier a Sekretär vun der Clierfer Harmonie sech zesumme mam deemolege Präsident Jos Heinericy (1923-2017) fir den Nowuess an eng professionell Ausbildung um lokale Plang agesat. De RTL Museker Marcel Heinen gouf als Dirigent a Chargé de cours engagéiert, an och aner Chargés de cours wéi de Lucien Lauer. Dat war natierlech mat Käschte verbonnen an niewent de Baler, Fester, huet d'Clierfer Musek ënnert dem René a Jos esouguer e Puer Joer de Kino zu Clierf erëm opliewe gelooss (wat an der Dekanatskierch munche Kommentar ervirgeruff huet).

Wéi am Norde schonns zu der Zäit üblech, hunn d'Museken hier Schüler den UGDA Schülerprüfunge gestallt an dat war och zu Clierf esou. Nach haut schwätzt ee vum staarken Nowuess an de Veräiner am Norden. Op Rot vum fréiere UGDA Generalsekretär Henri Schumacher ass decidéiert ginn, dass Veräiner um regionale Plang zesummeschaffe sollte fir den Nowuess auszebilden. De „Syndicat Musique et Chant“ ass entstane mam Ziel eng regional Museksschoul ze grënnen, wat 1984 geschitt ass. Zesumme mam Aloyse Nosbusch, sinn de René a Jos bei den Inneminister Jean Spautz gepilgert fir ee Subsiden am Interêt vum Museksunterricht am Norden ze kréien, wat dann och geschitt ass.

Kuerz no der Grënnung vun der Museksschoul aus dem Kanton Clierf goufen den interkommunale Syndicat „SICLER“ an d'Liewe geruff. Weeweisend huet Museksschoul aus dem Kanton Clierf (EMCC) gläichzäiteg op ee lokalen an ee regionale Museksunterricht gesat, wat och nach haut de Fall ass. Dëst war och ausschlaggebend fir d'UGDA an hier Museksschoul an et kann ee schonns soen, dass déi regionale Strukture Syrdall, Uelzechtdall a Westen op déi Erfarunge vu Clierf opgebaut goufen (dezentral awer och gemeinsam an no bei der Basis).

Ech hat déi grouss Chance 1984 dobäi ze sinn, als Chargé fir Solfège a Cor. Zu der Zäit gouf de Cor just praktesch an de Conservatoirë Lëtzebuerg an Esch ënnerriicht, ma de René wollt ee Spezialist fir dat Instrument am Kanton ze promovéieren. An duerno huet sech de Cor a sämtleche Museksschoulen am Land duerchgesat.

Als jonke Chargé konnt ech éischt wäertvoll Erfarunge sammelen, hunn viles geléiert, net nëmme musikalesch, ma och mënschlech, hunn geléiert nozelauschten an de Kontakt um lokale Plang mat de Veräiner ze sichen an dass et wichteg d'Basis an den Enseignement musical anzubannen. Nach haut sinn déi lokal Responsabel agebonnen an der EMCC wéi dat och bei all eise konventionéierte Gemengen ass.

Och d'Stagë vun der Clierfer Musek am Centre de Logopédie an der Stad, wou ech vun 1985 bis 1989 dobäi war, hu mech gepräagt, z.B. d'Schüler schonns no ½ Joer Instrument zesumme spillen zeloossen oder wat een an e Puer Deeg léiere kann an och déi Gemeinschaft, déi bei esou Stagen entstéet a fir d'Liewe kann sinn.

Wéi ech Direkter vun der UGDA Museksschoul gi sinn, hunn sech meng Kontakter mam René a „senger“ Museksschoul intensivéiert, mir hunn se ausgebaut, ëmmer méi qualifizéiert Chargéen agestallt, déi awer och hirer Verantwortung fir dat lokaalt Museksliewe bewosst sollte sinn. Fir de René a de Jos war d'Qualitéit vu grousser Wichtigkeet, an si hunn drop gehalen als Observateur bei den Examen dobäi zesinn (awer net am Sall). Si wollten sech ee Bild maachen, an duerno bei Ham, Fritten a Zalot an engem Pättche wëssen, wat déi Hären aus der „Stad“ ze soen hätten.



De René war een Equippemënsch. Mat dem Jos, dem Aloyse Nosbusch an duerno mam Keupen Heng an dem Syndicat Musique et Chant a villen aneren hunn si d'Musekschoul opgebaut. Ma de René war Präsident a Sekretär vun der Museksschoul, jiddwer Dossier ass duerch seng Hänn gaangen.

Wéi 1998 d'Gesetz iwwert de „Enseignement musical“ gestëmmt gouf huet de SICLER zesumme mam Syndicat Musique et Chant entschloss déi bestoend Kollaboratioun mat der UGDA per Konventioun ze regléieren, wéi d'Gesetz dat virgesäit.

Et gouf decidéiert een eegent Sekretariat zu Clierf opzebauen fir d'Zukunft ze garantéieren an ee Chargé de la direction ze noméieren, déi vun der UGDA Musekschoul agestallt géingen. Als 1. Chargé de la direction waren dat den Ulric Berg, duerno d'Anne Börgmann, déi duerch de René an hier Tâche agefouert goufen, dëst ëmmer op eng jovial ma professionell Manéier. D'Museksschoul aus dem Kanton Clierf steet haut op solide Féiss a vill Schüler sinn duerch d'Museksschoul gaangen a sinn nach aktiv an de Veräiner. Munch een ass haut Berufsmuseker.

De René war ee Veräinsmënsch, bescheiden awer och ëmmer d'Ziel virun den Aen. D'Clierfer Musek wou hien Tresorier (1967-1994), Sekretär (1977-1998) a Präsident (1994-1998) war, d'EMCC an de Syndicat Musique et Chant wou hie Präsident bis 2003 war, ware säi Liewen. De René huet d'UGDA och am Norde vertratt als Regionaldelegéierte vun 1984-2003. Doniewent war hie 70 Joren am Kierchechouer zu Klierf aktiv (1951-2021) a 20 Joer Sekretär (1956-1976).

Leider sollte mir eis dat lescht Joer an dëst Joer net erëm gesinn, bedéngt duerch de Covid-19.

**De Schickese Ren leeft awer weider an eise Gedanken, am Kanton Klierf a bei all deenen, déi hie kannt hunn. MERCI fir Alles wats du am Interessie vu Musek a Gesank gemaat hues a speziell fir déi Jonk an d'Veräinsliewen insgesamt.**

**Äddi René.**

Paul Scholer

Direkter vun der UGDA-Museksschoul



lessen vir d'Schoulreentrée 2019/2020 (Photo: Alice Enders)

Union  
Grand-Duc  
Adolphe



Ecole de  
Musique



**D'Aschreiwungen vir d'Schouljoer  
2021/2022 sinn op!**

**Les inscriptions pour l'année scolaire  
2021/2022 sont ouvertes!**

Dir kennt online op onsem Site d'Fiche ausfëllen an op Ärer Gemeng ofginn.

Vous pouvez remplir la fiche sur notre site online et la remettre à votre commune.

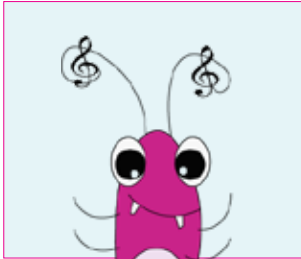


**lalux**<sup>+</sup>  
ASSURANCES

# Votre agent à portée de main !

Tous vos problèmes se règlent 24h/24.

[lalux.lu/fr/easyAPP](https://lalux.lu/fr/easyAPP)



Online-Instrumentevirstellung

## Podcast: "Flou am Ouer"

Texte : Micky THEIN • Claude MOUSEL

"Wien huet dir dann déi Flou an d'Ouer gesat?"-  
[Wien huet dech dann op déi gelungen Iddi bruecht?]  
([www.lod.lu](http://www.lod.lu))

Schonn d'lescht Joer ware mir wéinst dem Lockdown, an och duerno wéinst den Hygiènesvirschrëften an der Situatioun, dass mir net wéi gewinnt ons Instrumentevirstellungen an de Solfègeklassen konnten organiséieren. An un onse flotte Projet "Olympiad vun den Tutebattien", bei deem d'Kanner mat engem klengen Theaterstéck an d'Welt vun den Instrumenter entféiert ginn, war leider och net ze denken.

Spontan war dunn an onser Direktioun d'Iddi opkomm en eegenen Youtube-Kanal opzemaachen an deem d'Museksschoul während dem Confinement fläisseg Videoen online gesat huet. An dese Videoen waren eng Rei Aktivitéiten déi d'Kanner vun dohem aus konnten matmaachen an och eng Instrumentevirstellung bei där verschidde Chargéeën hiert Instrument virgestallt hunn. All des Videoen fannt Dir wann Dir dese QR-Code scannt:wann Dir desen QR-Code scannt:



Et gouf du schnell kloer, dass mir och fir d'Schouljoer 2021/2022 nees net op ons "Klassiker" bei der Instrumentevirstellung kënnen zréckgräifen.

No kuerzen Iwwerleeunge si mir dunn an der Museksschoul op d'Iddi komm en eegene Podcast ze starten.

Duerch de Podcast féieren d'Micky Thein, Directrice adjointe vun der Museksschoul, an de Claude Mousel, Member vum Sekretariat vun der Museksschoul.

All Episod kënt en anere Museker op "Besuch" (natierlech just digital - all Episod ass enner strengen Hygiènesmesuren opgeholl ginn!). Den Museker erzielt vun sengem Instrument, senger Begeeschterung fir d'Musek an et kritt een awer och e klengen Abléck an d'Privatliwien vun engem Museker.

Alleguer hunn se gemeinsam, jonk Leit fir hiert Instrument ze begeeschteren. A wie weess, vläicht krut jo doduerch deen een oder aneren Nowuesmuseker eng Flou an d'Ouer gesat.

E festen Deel vum Podcast sinn och Froen vu Kanner aus onsen Éveilsklassen, deene mir am Virfeld einfach eng Foto vun den Museker gewisen hunn. Dëst féiert zu ville flotte Geschichten a lëschtge Momenter.

Dofir soen mir alle Museker déi matgemaach hunn villmools Merci:

Amanda Kleinbart, André Mergenthaler, Jean Muller, Jean-Jacques Watgen, Jean-Paul Hansen, Laurent Warnier, Liz Speyer, Marc Treinen, Nadine Kauffmann, Nadine Schneider, Paul Scholer, Philippe Schwartz, Robert Weyland a Serge Schonkert.

Natierlech wëlle mir och op der heiten Plaz dem Lou, dem Milli an dem Louise Merci soen déi ons hier Stemmen fir den Intro, den Outro an d'Kategorie "Kannerfroen" geléint hunn. Merci och dem Christian Meißner an dem Sebastian Berg fir d'Schneiden an d'Technik! Merci och de Kanner aus eisen Éveilsklassen, déi fläisseg Froe mat hire Chargéeën gesicht hunn.

Mat deem QR-Code kënt Dir alleguer d'Episode vum Podcast nolauschten:



Onse Podcast fannt Dir op Spotify, Google Podcasts, Anchor, Pocket Casts a RadioPublic.

# STAGES ECHANGES FORMATIONS

Union  
Grand-Duc  
Adolphe



Ecole de  
Musique

## INSCRIPTIONS

[www.ugda.lu/  
ecoledemusique](http://www.ugda.lu/ecoledemusique)

> Activités et Stages

### STAGES NOVEMBRE 2021

Stage	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
Zesumme sangen a musizéieren, sech beweegen an danzen	10 à 15 (16)	2.11. – 5.11.	Marienthal	60	SNJ	200 €
The Young Voices	8 à 12 13 à 20	3.11. – 6.11.	à déterminer	40	SNJ INECC	200 €

### FORMATION MARS - NOVEMBRE 2021

Stage	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
Formatiounsweekend „Bodypercussion a Stomp“	16 à 25	9.10. - 10.10.	Marienthal	20	SNJ	56 €
Semaine de formation Animateur « BREVET B »	16 à 25	1.11. – 6.11.	Lultzhausen	20	SNJ	150 €
Formatiounsweekend „Danz an Hip Hop op der Kolonie“	≥ 16	20.11. - 21.11.	Marienthal	20	SNJ	56 €

### CONCOURS 2021

Concours	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
37e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen	< 27 ans	14.11.2021	Conservatoire de la Ville de Luxembourg		CVL	32 € solo 16 € par membre du groupe

Les stages et formations sont organisés dans le respect des mesures sanitaires arrêtées par la Direction de la Santé et le SNJ et dépendent de l'évolution de la crise sanitaire liée à la COVID-19.

Avec le soutien de

Avec le soutien financier du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse



lalux<sup>+</sup>  
ASSURANCES







17 au 21 juin 2021

## Fête de la Musique 2021

Text : Fränk WAGNER • Tony ANDRICH

La Fête de la Musique est prévue du 17 au 21 juin 2021.

Sous le slogan « Faites de la musique », cet événement avait dès le début comme vocation primaire d'encourager les musiciens amateurs à se produire bénévolement et d'une manière spontanée dans les rues et espaces publics.

Comme en 2020, l'Union Grand-Duc Adolphe et l'École de Musique de l'UGDA ont prévu un Flashmob le dimanche 20 juin 2021, entre 11h30 et 12h00, cela dans le cadre des mesures sanitaires en vigueur à ce moment.

Le jeune compositeur Tim Kleren, musicien militaire et enseignant auprès de notre école, a composé pour cette occasion un morceau de musique intitulé « Smile... It's Contagious » (durée 2'45"), dont les partitions ainsi que des « backing tracks » sont disponibles sur notre site WEB et dans l'application de l'École de musique pour les formations suivantes:

HaFaBra (Harmonie, Fanfare et Brass Band), Quatuor de saxophones (+ batterie), Quatuor de cuivres (+ batterie), Quatuor de bois (+ batterie), Quatuor de flûtes (+ batterie), Quatuor de clarinettes (+ batterie), Piano à 4 mains (+ batterie), Ensemble de guitares.



Note: Les différentes voix peuvent aussi être jouées/adaptées pour les instruments à cordes, claviers (xylophone...) etc.

Le flashmob débutera à 11h35. Un chargé de cours, enseignant dirigera le morceau, mais le lieu sera à déterminer. Par diffusion live, tous les participants dans n'importe quelle commune du pays pourront suivre en direct et démarrer simultanément avec le morceau de musique.



Participeront à cette initiative: les chargés de cours de l'École, les élèves de l'École, les sociétés affiliées à l'UGDA et membres intéressés, toute personne intéressée.

Ce flashmob pourra avoir lieu sous de multiples formes, par exemple: dans la rue, devant la maison, ou dans la rue principale ou sur une place publique (parcs, lieu publics espacés), devant les Centres intégrées pour personnes âgées... le cas échéant en collaboration avec la société de musique locale (introduire une demande auprès des autorités communales!), en solo ou en petits groupes ou ONLINE, en famille à la maison, etc...

Il serait bien de jouer le morceau à plusieurs reprises dans plusieurs endroits dans les localités. Prenez la liberté de jouer également une ou plusieurs autres œuvres après le flashmob.

### Soyez créatifs et spontanés! Collaborez entre vous!

Dans tous les cas, le flashmob devra se dérouler obligatoirement dans le strict respect des règles de distanciation et recommandations sanitaires en vigueur! Une directive sera encore élaborée.

Informations et inscription:

Tony Andrich (22 05 58 36; tony.andrich@ugda.lu) et  
Fränk Wagner (22 05 58 35; frank.wagner@ugda.lu)

Rendez-vous le 20 juin 2021 à 11h30 pour fêter la Fête de la Musique en faisant de la musique ensemble!



Flashmob, 21 juin 2020 (Hesperange)

**37<sup>e</sup> Concours luxembourgeois  
pour Jeunes Solistes  
(report de l'édition 2020)  
Vents • Piano • Musique de Chambre**

**European Competition  
Strings • Chamber music (Strings)**

**Dimanche, 14 novembre 2021  
Conservatoire de la Ville de  
Luxembourg**

[www.ugda.lu/ecole-de-musique](http://www.ugda.lu/ecole-de-musique) (rubrique «Concours»)  
Mail : [concours@ugda.lu](mailto:concours@ugda.lu)

**Inscriptions jusqu'au / applications until : 10.10.2021**

Avec le soutien financier du Ministère de  
l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse



CONSERVATOIRE  
DE LA VILLE DE LUXEMBOURG



SACEM  
Luxembourg



## TARIFS 2021

495€ / Public,

475€ / Adhérents CMF d'une structure hors Champagne-Ardenne,

400€ / Adhérents CMF d'une structure de Champagne-Ardenne.

Mode de paiement des droits d'inscription :

1er versement de 100 € au moment de l'inscription (un accusé de réception de votre candidature sera envoyé)

Versements pouvant être étalés jusqu'au 15 août.

Privilégier le paiement par virement bancaire sur le compte

CMF CHAMPAGNE-ARDENNE :

IBAN : FR76 1027 8025 7700 0207 0810 142 - BIC : CMCIFR2A

Confirmation de l'ouverture des stages dès la décision de soutien du Conseil Régional du Grand Est, début juillet.

**Au plaisir de vous retrouver ou de vous accueillir très nombreux !**

Renseignements et inscriptions : Françoise HARBULOT

06 81 22 71 69 - francoise.harbulot@orange.fr

Bulletin d'inscription téléchargeable sur [www.gfmchampagne-ardenne.opentalent.fr](http://www.gfmchampagne-ardenne.opentalent.fr)



### Hébergement au Lycée LaSalle

4 Rue des écoles - 51370 Thillois (village rural au sud de Reims, au croisement des autoroutes A4 et A26). [www.reimsthillois.fr](http://www.reimsthillois.fr)

Parking à l'intérieur de l'établissement.

*Respect des contraintes sanitaires en vigueur. Interdiction de fumer d'entrer et de consommer des boissons alcoolisées au sein du lycée. Respect de la tranquillité de tous après 22h30. Surveillance assurée. Tout manquement à la discipline durant le séjour fera l'objet d'une exclusion immédiate, sans remboursement.*



CHAMPAGNE ARDENNE

PRESENTE

CONCERTS PUBLICS AU LYCEE  
SAMEDI 21 AOÛT  
11H et 15H30



Grand Est

Reims

Lycée LaSalle

scène

ancv

Edenred

Crédit Mutuel

Realities graphique de l'ArdeLine

# stages

direction d'orchestre d'harmonie  
perfectionnement & pratique en ensembles  
16 au 21 août 2021 à Reims-Thillois  
semaine de stage au Lycée LaSalle



voyages

emile weber

hautclassique voyez

ÉTÉ comme HIVER, vos plus belles vacances sont chez Emile Weber !



Infotel: 35 65 75-1 - [www.emile-weber.lu](http://www.emile-weber.lu)

# CMCM

ÄR GESONDHEETSMUTUELLE  
ZANTER 1956



## MIR SINN DO. FIR JIDDEREEN.



D'CMCM ass do fir jiddereen. Ouni Ausnam an onofhängeg vum Alter a Gesondheetszoustand vum Member.  
Et gëtt kee Krankheetsdossier gefrot a keng Zousazkäschte bei all niemei Familljemember.

Loscht Member ze ginn? Mëi Info op [www.cmcm.lu](http://www.cmcm.lu)

[f cmcmLuxembourg](https://www.facebook.com/cmcmLuxembourg) [@cmcm\\_lu](https://www.instagram.com/cmcm_lu) [y CMCM Luxembourg](https://www.youtube.com/channel/UCMCMLuxembourg) [t cmcm\\_lu](https://twitter.com/cmcm_lu) [App](#)



D'Grënnesch Spatzen

## Musikalesch Gréiss

Text : Claudine MICHELS | Foto : Grënnesch Spatzen

[www.spatzen.org](http://www.spatzen.org)

Léif Memberen a Frënn,

Mir verziele keng Neiegeheet, wa mir soen, datt mir während engem ganze Joer keng Prouwen an Aktivitéiten haten.

Awer lues a lues erwäche mir aus dësem Covidschlof. Mir hunn eng nei Dirigentin an zënter engem Mount hu mir erëm, natierlech ënnert de virgeschriwwene sanitäre Bedingungen, ugefaangen all 2 Wochen ze prouwen. Ei dat ass wierklech gutt fir d'Stëmm an d'Moral. Et gëtt bei eis, ausser dem Dirigentewiessel, nach ee Changement: mir si kee rénge Kanner- a Jugendchouer méi, mee e Chouer fir jidderee. Vu jonk bis manner jonk ass an eise Reie jidderee wëllkomm.

Mir sinn ëmmer nach eng lëschtteg Band, déi nach ëmmer Freed um Sangen huet a wann dir Loscht hutt eis bei der neier Experienz ze hëllefen, da mellt iech bei eiser Presidentin, dem Claudine Michels, oder eiser Sekretärin, dem Angèle Michels-Unsen.

Bleift gesond! Musikalesch Gréiss aus dem Gronn.



Claudine Michels  
Presidentin  
clacla.1990@hotmail.de  
661 967 186

Angèle Michels-Unsen  
Sekretärin  
michels1@pt.lu  
661 527 774



**HEURES D'OUVERTURE:**  
FERMÉ LE LUNDI  
DU MARDI AU SAMEDI: 10:00H À 18:00H

- Vente (Showroom de 800 m<sup>2</sup>)
- Location (Instrument, scène et studio)
- Réparation (Tout instrument et équipements audio) (Intervention à domicile possible)
- Webshop [www.stagemusic.lu](http://www.stagemusic.lu)
- Livraison à domicile
- Partitions et livres éducatifs

- Guitares, basses
- Instruments à vent
- Batteries & percussions
- Matériel de studio
- Pianos & Claviers
- Grand choix d'accessoires



**HEURES D'OUVERTURE:**  
FERMÉ LE LUNDI  
DU MARDI AU VENDREDI: 10:00H À 18:00H  
SAMEDI: 10:00H À 16:00H

- Vente et location d'instruments à vent
- Service après-vente
- Grand choix d'accessoires
- Webshop [www.stagemusic.lu](http://www.stagemusic.lu)

ROUTE DE LUXEMBOURG L-5230 SANDWEILER |  
+352 26 15 91 | [INFO@STAGEMUSIC.LU](mailto:INFO@STAGEMUSIC.LU) |  
[WWW.STAGEMUSIC.LU](http://WWW.STAGEMUSIC.LU)

[@STAGEMUSICLUXEMBOURG](https://www.instagram.com/stagemusicluxembourg) [@STAGEMUSIC](https://www.facebook.com/stagemusic)

2-4, PARC DES ACTIVITÉS L-8308 CAPELLEN |  
+26 50 22 05 | [THEO@STAGEMUSIC.LU](mailto:THEO@STAGEMUSIC.LU) |  
[WWW.STAGEMUSIC.LU](http://WWW.STAGEMUSIC.LU)



*Harmonie Municipale Grevenmacher*

## **Trios und Quartette musizieren im Freien**

Text : Georges MAY | Fotoen : HMG

[www.hmg.grevenmacher.lu](http://www.hmg.grevenmacher.lu)

Anlässlich einer von der Forst- und Umweltkommission der Gemeinde Grevenmacher organisierten "Fréijoarsbotz" mit "Kompostausgabe" warteten verschiedene Trios und Quartette der lokalen Musikgesellschaft HMG mit kleinen musikalischen Leckerbissen auf, sehr zur Freude der Passanten und Anrainer rund um das Stade "Op Flohr".

Dirigent Philippe Schwartz konnte seit mehreren Wochen nur mit kleinen Gruppen der HMG proben und arbeiten - bedingt durch die Pandemie-Gesetzgebung - sodass die Idee aufkam, die geprobten Musikstücke in der Öffentlichkeit aufzuführen.

So sollten sich dann auch fast nicht mehr gekannte Gefühle sowohl bei den Musikern wie bei den Zuhörern einstellen, einerseits die Lust Musik zu spielen und danach Applaus zu ernten, andererseits die Freude Musik live zu erleben und zu geniessen.

Die Musiker hatten sich neben Brass1, Klarinetten-Quartett, oder Brass2 lustige Gruppennamen wie "trio infernal saxologique" oder "trio infernal euphosaxifié"

einfallen lassen. Sehr zur Freude aller Anwesenden hatte der Wettergott dann auch tatkräftig mitgespielt und angenehm sonniges und lauwarms Frühlingswetter an die Mosel geschickt.



*Fanfare Stroossen*

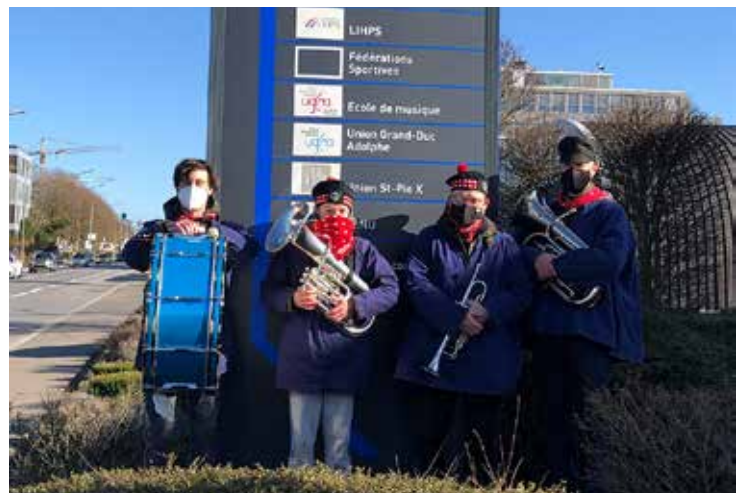
## **Hämmelmarsch a Covid Zäiten**

Text & Foto : Marc THILL

[www.fanfare-stroossen.lu](http://www.fanfare-stroossen.lu)

Souguer wann et wéinst dem Covid-19 Virus am Moment schwéier fält fir iergend eng kulturell Aktivitéit ze organiséieren, sou ginn et trotzdem nach ëmmer Momenter wou een nei Perspektive gesäit fir gutt al Traditionne opliewen ze loossen.

D'Fanfare Stroossen huet, konforme zu de Mesur géint de Covid-19 Virus, jeeweils a Gruppe vu 4 Musikanten ënnerdeelt, de Leit an der Uertschaft d'Kiermes gespillt. Et ware keng Keesen dobäi, de Veräin huet aus Sécherheetsgrënn dorop verzicht, mee d'Awunner vun Stroossen ware frou hir Musek no laanger Zäit rëm ze gesinn. Op dem Bild ass Delegatioun vun der Musek, déi iwwert d'Areler Strooss gaangen ass a virun dem Gebai vun der UGDA d'Kiermes gespillt huet.





Hunneg-Strëpp

## Konscht a Musek ass de Leit net egal!

Text : Hunneg-Strëpp | Fotos : Benji EWERLING

[www.hunneg-strepp.lu](http://www.hunneg-strepp.lu)

Och bei eis 9 vun der Hunneg-Strëpp, der Brassband vu Klengbetten, ass 2020 villes net esou gelaf, wéi mir et geplangt haten. Mat vollem Elan ware mir an d'neit Joer era gestart: Mir hunn den Aftermovie vun eisem grouse Concert "Hunneg-Strëpp and Friends" verëffentlecht, mir hu grouss Projete fir 2020 geplangt, mir waren zesummen op Bréissel fir e Concert kucken ze goen, hunn op Fuessamschdeg zu Bettenduerf um legendäre "Fräschabal" gespilt an dunn an dem Paul, eisem Sousaphonist, säi Gebuertsdag eragefeiert. Ufank Mäerz hu mir zu Mondorf um "Moselle Flavor" nach e leschte Concert ginn an dunn kouw fir eis alleguer Mëtt Mäerz d'Noriicht: "Bleift doheem!"



All eis geplangte Concerten am Fréijoer an am Summer - eis Welttournee - goufe verluecht an dunn ofgesot, déi am Hierscht goufe scho guer net méi weider geplangt... an dobäi wier et e Joer ginn, gefëllt mat neien Highlights, neie Museksvideoen, nach méi Concerten a flotte Festivals! Mir hätte souvill Zäit an eisen Hobby investéiert wéi nach ni, hate vill Iddien an hu souguer méi Ufroe kritte, wéi mer konnten unhuelen.

All dat louch awer aus bekannte Grënn op Äis.

Op eemol hat jiddereen Zäit ouni Enn, mee keen Hobby fir se dran z'investéieren. Dat hu mir awer net op eis sëtze gelooss, a mir hu versicht no Léisungen ze sichen: Kënne mir doheem prouwen? Jo, mee just eleng. Kënne mir eis gesinn, ëmmerhin si mir all gutt Kolleegen? Jo, iwwer Zoom, Teams, Skype a sou weider. Kënne mir zesumme prouwen, villäicht och iwwer Videokonferenz? Nee, iwwert Internet war et net méiglech synchron ze spillen...

An enger vun deenen onzielege Videokonferenze kouw dunn eng Fro op: "Wéi wier et, wa mir dat alles zesumme kombinéiere géifen? Mir spillen eis Instrumenter eleng doheem, gesinn eis all puer Deeg online... Mir maachen einfach e Museksvideo doraus, a kënnen an engems de Leit dobaussen eng kleng Freed maachen!" D'Iddi gouf diskutéiert, d'Aufgabe goufen opgedeelt an dat passend Lidd gouf erausgesicht: "High Hopes" vu Panic! At The Disco, dat

ganz am Stil vun enger Videokonferenz, wéi wa mir wierklech matenee géifen telefonéieren. Den techneschen Aspekt war fir eis e ganz neien: Mir hunn eis Stëmme selwer doheem mam Handy opgeholl an un eisen Tountechniker geschéckt, deen eis a kuerzer Zäit eng top Tounspuer zrëckgeschéckt huet. Dunn hu mir d'Videoen opgeholl, selwer editéiert a fir de leschte Schléff nach e puer Iwwerraschungen am Video verstoppt. An net méi wéi e puer Wochen hu mir schon den 31. Mäerz de Video op Facebook, Instagram a Youtube eropgelueden, mat engem grouse Succès! Mir krute vu ville Säfte gesot, wéi flott et wier eis an enger Zäit, wou keng Concerte sinn, ze héieren. Eise Video gouf an de Wochen dono op verschidden digitale Festivalen a souguer op der Télé gewisen!

Am Mee sinn d'Mesuren no an no erëm méi locker ginn, a mir hunn dovu profitéiert erëm éischt kleng Concerten ze spillen. Dat ganz fir déi Leit, déi ënnert de Mesuren am meeschten ze leiden haten: eis eeler Matbierger an den Altersheemer, déi kee Kontakt méi no baussen an zu hire Familljen a Frënn haten. Dëse Leit eng Freed kënnen ze maache war eis nach méi wichteg, wéi endlech erëm kënnen zesumme Musek ze maachen.



Dono hate mir och schon dat nächst Zil virun An: en neie Video! Jo mir hate séier Blut geleckt. Dës Kéier wollte mir awer nach eng Schëpp drop leeën an hunn de Rapper Maz gefrot, fir bei eisem Hip-Hop Medley matzewierken. Laut de Mesure hu mir dat ganz awer misse mat 2 Meter Ofstand oder enger Mask organiséieren, an et sollt dobausse sinn. Mir hunn dorop hin dat alt Schluechthaus an der Stad erausgesicht, wou mir genuch Ofstand hale konnten. Och dëse Video huet nach besser ageschloe wéi mir eis dat erhoffe konnten, an et huet sech nees gewisen: Konscht a Musek ass de Leit net egal!

Wéi d'Wieder besser ginn ass, sinn och d'Mesure méi liicht ginn, an e Wee an d'Normalitéit huet sech no an no presentéiert: Mir konnten alleguer zesumme prouwen an hunn dat och dobaussen an eise Gäert gemaach. (Merci un all

eis Noperen déi eis Prouwe mat Applaus verschéinert hunn!) Souguer "richteg" Concerte waren erëm méiglech! No engem Kiermesconcert zu Klengbetten hu mir och kënnen zu Esch an der Kulturfabrik, um Picadilly on Tour, zu Bartreng um Duerffest, zu Stengefort am Roudemer an zu Leideleng op der Kiermes spillen.



De Concert zu Stengefort, dee leschte Concert iwwerhaupt am Centre Roudemer éier en ofgerappt gouf, war e ganz spezielle fir eis, well mir als Jonker vun der Harmonie Klengbetten hei onzieleg Stonne verbruecht hunn, Concerte gespilt hunn, sou wéi Festivals an Duerffester organiséiert hunn.

De Recht vum Summer hu mir dovu profitéiert, fir zesumme Kajak ze fueren, ze prouwen, ze grillen oder fir ee ganz produktive Proufweekend zu Veianen ze organiséieren. Hei sinn eng ganz Rei Geschichten entstanen, déi mir nach laang ziele wäerten! Mir soe just nuets schwamme goen, e Kéisécker klauen (an erëm zréckbréngen) oder um Piano mam ganze Café zesumme sängen. E grouse Merci geet och un d'Ekipp vun der Schungfabrik zu Téteng, wou mir während zwee Deeg un eiser Show an eisem Sound schaffe konnten. Hei ass souguer en neie live Video entstanen, deen op hire Kanäl ze gesinn ass.

Leider konnte mir mat eisem eigentleche Veräin, der Harmonie Klengbetten, keng Evenementer organiséieren. D'Oploen, déi de Virus a Schach hale sollen, si leider och ganz efficace géint d'Veräinsliewen, dat vum Austausch ënnereneen, de gemeinsam verbruechtene Stonnen an dem zesumme musizéiere leeft. De Stellwäert vun der Kultur ass ëmmer nach e ganz onsécheren, an net nëmmen eise Veräin leit scho säit méi wéi engem Joer ënnert de Mesuren. Aus deem Grond si mir ëmsou méi frou, dass mir an de Summerméint zumindest zu 9 konnten vill ënnerhuelen. Fir esou en aussergewöhnlecht Joer hu mir erstaunlech vill op d'Bee gestallt a waren den Ëmstänn entspreichend immens aktiv!



Mee mat den nees méi strenge Mesurë am Hierscht/Wanter war viles net méi méiglech. Concerten konnten net méi stattfannen, souguer Prouwen zu méi wéi 4 Persoune si verbueden. Dofir hu mir eis ab Oktober erëm drop konzentréiert, nei a méi usprochsvoll Stécker ze schreiwen an se a klenge Gruppen ze prouwen. Déi eng oder aner Iwwerraschung fir dëst Joer ass scho geplangt a soubal et méiglech ass, hu mir eng Rei Concertsoptionen opstoen. Mir sinn also voller Elan a si prett mat néier Musek fir dëst Joer hoffentlech erëm fir iech all kënnen ze spillen!

Bis (hoffentlech) geschwënn!

Är Hunneg-Strëpp



**Fanfare** 150 JOER  
HOUTZ 1868-2018

**Fotobuch zur 150-Joer-Feier  
vun der Héiltzer Musik**

**40€**

Reservéiert lech Äert Fotobuch op [www.houtz.lu](http://www.houtz.lu)  
iwwer Email op [150joermusik@houtz.lu](mailto:150joermusik@houtz.lu),  
oder um Tel: 621 64 80 28 (vun 18 bis 20 Auer)

Fir d'Presentatioun an d'Verdeelung vun dëse Foto-Bücher  
kontaktéiere mer lech wann den Datum bis fest steet.  
Bezuelt gëtt léischt bei Ausliwwerung.





Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine

*Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine*  
**Kleiner Lichtblick**


Text : **Renée GALLO-HOLCHER** | Foto : **Sandrine PICQUOIN**

Man sieht es den Musikantinnen und Musikanten deutlich an: sie sind überglücklich, endlich wieder proben zu dürfen.

Seit Ende Februar proben die Trommler wieder, da die sanitären Maßnahmen dies mit Masken erlauben und Anfang März hat Dirigent Fernand Gallo die Musikant(inn)en in 3er-Gruppen aufgeteilt.

Jetzt endlich darf man in 10er-Gruppen proben, wobei natürlich auf Distanzen geachtet wird und auch sonst alle Hygienevorschriften peinlichst genau eingehalten werden. Die Musikanten wollen nur eines: wieder gemeinsam musizieren!

Die Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine hofft, wie wahrscheinlich alle Musikvereine des Landes, dass man bald wieder "normale" Proben und Konzerte abhalten kann.

Union Grand-Duc Adolphe  
UGDA

3 Route d'Arlon L-8009 Strassen  
www.ugda.lu

reconnue d'utilité publique par loi spéciale du 1<sup>er</sup> juin 1989.

Les dons au profit de la vie culturelle peuvent être versés sur le compte

**LU10 1111 0043 0032 0000**  
(CCPL) de l'UGDA.



**KIRSCH**  
LE BOUCHER  
kirschleboucher.lu



**reisser musik**  
Das größte Musikhaus in Trier

**Klaviere & Flügel.**  
Vom einfachen Schülerklavier bis zum hochwertigen Konzertflügel

**Mietklaviere.**  
Der einfache Einstieg in die beflügelnde Welt der Musik

**Klavierstimmung.**  
Erstklassiger Kundendienst durch kompetente Klavierbauer

**Digitalpianos.**  
Keyboards, Stage-Pianos, Digitalpianos, Digitalflügel

**MEHR**

**Gitarren.**  
Vom einfachen Schülerinstrument bis zur hochwertigen Konzertgitarre, Western- & E-Gitarren

**MUSIK**

**Schulinstrumente.**  
Blockflöten, Orff-Instrumente

**Noten/Songbücher.**  
Große Auswahl, auch Versand. Wir besorgen Ihnen jeden lieferbaren Titel.

**Sakralorgeln.**  
Sakralorgeln mit modernster Samplingtechnik

**CDs/DVDs.**  
Bei uns finden Sie eine vielfältige Auswahl von musikalischen CDs und DVDs

**Trier**

**Christian Reisser**  
Inhaber Georg Kern e.K.  
Ihr Musikhaus in Trier

Fleischstr. 30 - 31, 54290 Trier  
Tel.: +49 (0)651 978 45-0  
www.musikhaus-trier.de



Harmonie Eilereng

## Unter erschwerten Bedingungen

Text : Roger ROULLING | Fotoen : Harmonie Eilereng

[www.harmonie-eilereng.com](http://www.harmonie-eilereng.com)

Seit etwas mehr als dreizehn Monaten ist es, bedingt durch die sanitäre Krise, unseren Musikern nicht mehr möglich, sich wöchentlich in den Proben zu sehen um gemeinsam zu musizieren. Wenn es denn nötig gewesen wäre, so zeigt diese ungewohnte Situation dass, neben dem kulturellen Aspekt, das Zusammensein im Verein, eine nicht unerhebliche soziale Komponente beinhaltet. Um gemeinsam zu musizieren, ein anspruchsvolles Niveau zu erreichen, genügt es nicht nur sein Instrument, die Technik zu beherrschen, seine Partituren zu kennen. Es bedarf dazu auch des Faktors Mensch, zwischenmenschliche Beziehungen sind ein integraler Bestandteil des musizierens. Erst durch die Harmonie zwischen den einzelnen Musikern entsteht diese Chemie, eine nicht rational messbare Zutat, die aus gemeinsam gespielten Noten das macht was wir als Musik bezeichnen.

Immer wenn man sich mit Musikern unterhält, fällt auf, dass der Kontakt mit den Musikern, die zwischenmenschlichen Beziehungen, das entspannte Zusammensein nach den Proben, das Organisieren von Konzerten und Festen, eben das was man, oft etwas geringschätzig das Vereinsleben nennt, mindesten genauso, wenn nicht noch mehr, in dieser Zeit fehlt. Viele Musiker empfinden dies, als ob ein Teil ihres Lebens während all dieser Zeit in einer Warteschleife geparkt sei, und alle warten nur auf den Tag, wo dieser Albtraum endlich ein Ende hat und alles wieder so wäre wie vor dieser Zeit.



Auch in der Harmonie Eilereng wurde immer ein besonderes Augenmerk auf die zwischenmenschlichen Beziehungen geworfen und der Stolz des Präsidenten seines Vorstands und des Dirigenten, war eben dieser freundschaftliche Zusammenhalt zwischen allen Musikern und auch wenn es nicht möglich war gemeinsam zu musizieren, so wurde doch alles unternommen um diesen Zusammenhalt aufrecht zu erhalten, sei es durch gemeinsame Musikantenversammlungen über das Netz, durch musikalische Videos die jeder für sich einspielte um dann technisch zu einem Orchester zusammengestellt zu werden, sei es durch einen virtuellen « Hämmelmarsch ». Doch all dies ersetzt nicht den direkten,

menschlichen Kontakt. Und obwohl die sanitären Regeln während den letzten Monaten ein gemeinsames musizieren sehr erschwerten, so fanden unsere Musiker doch einen Weg.



Auf Initiative von unserer Musikern, trafen sich währen den letzten Wochen, im Rahmen der erlaubten vier Musiker, viele unserer Mitglieder, um wieder gemeinsam ihrem Hobby zu frönen, dies indem sie sich im Quartett zusammen fanden. Wie gross die Freude war, sich endlich wieder zu begegnen, kann man unschwer an den Fotos die sie über das Netz teilten, erkennen. Auch hier sieht man wieder die Wichtigkeit des sozialen Faktors, ohne den ein harmonisches Musizieren nicht vorstellbar ist.

In dem neuesten Gesetzestext zur Covid 19, sind ja jetzt die ersten Erleichterungen angekündigt, und endlich wurde ein Gesetzesartikel integriert, der speziell die Situation der Amateurmusiker regelt. Ab jetzt können wieder, unter Berücksichtigung der sanitären Regeln, zehn Musiker gemeinsam musizieren. Auch in der Harmonie Eilereng sind die Noten schon vorbereitet um diese Etappe in Angriff zu nehmen, voller Vorfreude auf den Tag wo wieder die erste Tutti Probe nach schier unendlichen Monaten stattfinden kann.





Harmonie  
Municipale  
Rodange & Lamadelaine

Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine

## Aus Präsident wird Dirigent

Text : Renée GALLO-HOLCHER | Foto : Jean-Marc GÖRTZ

[www.hmrl-hjrl.org](http://www.hmrl-hjrl.org)



Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine mit positiver Bilanz.

Die Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine hatte zu ihrer Generalversammlung eingeladen.

Nach der Begrüßung von Präsident Fernand Gallo wurden die Berichte von Schriftführerin und Kassiererin Renée Gallo-Holcher vorgetragen, die trotz des schwierigen Jahres 2020, positiv waren. Man wies sich sichtlich erfreut darüber, dass mit Sandrine Picquoin und Sandy Hermann zwei junge Frauen ihre Kandidatur zur Aufnahme in den Vorstand gestellt hatten. Beide wurden aufgenommen.

Fernand Gallo gab bekannt, dass er keine dritte Generalversammlung als Präsident leiten würde. Im vergangenen Februar war er in einer Musikantenversammlung einstimmig zum neuen Dirigenten der Harmonie bestimmt worden. In seiner Ansprache als neuer Dirigent verlieh er seiner Verstimmung darüber Ausdruck, dass Blasmusiker nur in sehr kleinen Gruppen (drei Bläser plus Dirigent) proben dürfen. Trotz allem sei man gewillt, die Proben, die seit Anfang März 2021 in kleinen Gruppen funktionieren, weiter zu führen, da es

Spaß mache, wieder zusammen zu musizieren und die Kollegen - wenn auch limitiert - regelmäßig wieder zu sehen.

Schöffin Raymonde Conter-Klein, die lobende Worte an die Verantwortlichen richtete, begrüßte, dass die RoLazubi's, wie sich das Jugendorchester nennt, im Mai zwei Konzerte für die Bewohner der Seniorenresidenz Ronnwiss in Rodange und die Einwohner von Lamadelaine gegeben hatten. Außerdem sicherte sie der Musikgesellschaft Unterstützung zu, sobald das "normale" Leben wieder stattfindet. Weiter wünschte sie dem Verein mit seinem neuen Vorstand sowie allen Anwesenden, dass die Pandemie recht bald überstanden sein wird.



Beeteburger Theaterfrënn

## LiteraTour Rallye

Text : Michèle SCHNEIDER | Foto : Beeteburger Theaterfrënn

[www.btf.lu](http://www.btf.lu)

Sonndes, den 18. Abrëll 2021 huet d'Beeteburger Theaterfrënn a.s.b.l. mat der Statioun „Schatzinsel“ um Rallye am Kader vun der LiteraTour vun der Gemeng Beetebuerg deelgeholl.





Schëfflenger Musek

## D'Juegd op de Computervirus SAnS-Cor 3

Text : Marc SCHMIT | Foto : Schëfflenger Musek

[www.schefflengermusek.lu](http://www.schefflengermusek.lu)

D'Schëfflenger Musek war frou, no der laanger Paus, vun dem 1. Mee Feiertag profitéieren ze kënnen. Un dësem Feiertag steet traditionell eng Aktivitéit dobaussen um Programm vun der Harmonie Municipale vu Schëffleng. Virun 10 Joer war et eng Sortie an de Bësch fir e Meeckranz ze maachen, an an de leschte Joeren ass et ëmmer méi zu Rallyen ënner verschidde Forme ginn. Och dëst Joer gouf trotz méi speziellen Emstänn erëm en Rallye duerch Schëffleng organiséiert. Dëst natierlech konform zu den aktuellen sanitären Reeglen, a Gruppe vu maximal 4 Leit, déi sech ënnerwee net begéint hunn, a leider och dëst Joer ouni en Ofschlossissen.



Bei dëser Aktivitéit, waren eis Musikanten opgeruff, hirem neie Presidentenduo, dem Bob Rumé, Prääsident, an dem Manon Fohl, Vizeprääsidentin, ze hëllefen en Computervirus ze entschäerfen. De Computervirus war a Form vun enger Legosfigur duergestallt. Eis Musikanten hunn, duerch d'léise vu verschiddene Rätselen, déi si op Poste queer duerch Schëffleng fonnt hunn, Infoe krit. Des Léisungen hunn si dunn missen un eisen Duo, déi ënnert dem Decknumm vum Elsa FOHL an dem Bob MORES agéiert hunn, schécken. Déi Zweek hunn dunn mat dësen Informatiounen, eng Legoskombinatioun zesumme gebaut. Sou konnten si de Computervirus, deen am Spill ënnert dem Numm SAnS-COR 3 bekannt war, nobauen an dunn och stoppen.



Mat dëser Aktivitéit konnte mer eis Museker, och wann si sech physesch net begéint hunn, an nëmmen iwwert Social Media mat enee kommunizéiert hunn, erëm un eng gemeinsam Aktivitéit bréngen.



Mer hunn leider nach net konnte musikalesch zesumme kommen, mee mer konnten awer schon duerch des flott Aktivitéit un eise Teambuilding schaffen.



**A VENDRE**

**Accordéon à boutons**

Accordéon Borsini Orfeo III DL. Etat impeccable.  
Main droite: 5 rangs, 9 registres, 3 voix.  
Main gauche: 120 basses, 3 registres, 5 voix.  
Etui: sac à dos.  
Prix: 3.500 €  
Tél.: 691 213 313 - nicky@pt.lu

**Saxophone Baryton**

Marque: P. Mauriat, PMK 300DK avec la grave en très bon état. Tampons et ressorts en parfait état.  
Prix: 4.000 €  
Tel: +352 661948847 - raffaele.ferri@yahoo.it

**Orgue**

Orgue, marque: GEM Electronics Italie, modèle: C2, n° de série: 105, année d'achat: 1976.  
Mobilier en bois. 2 claviers et pédalier (1 octave). Très bon état.  
Prix: 300 € (à discuter)  
Tél.: 691 45 51 48 - angela1@pt.lu

**Clarinete Sib**

Marque: Noblet (n° 6292), Entretien et nouveau temponnage en 2019, bec BC.  
Prix: 500 €  
Tel.: +32 494 27 17 39

**Violon**

Violon René Morizot de 94' à vendre, avec certificat, ensemble avec archet Pernambuco octagonal Paesold et boîtier.  
Prix: 4.000 € (à discuter)  
Tél.: 691 62 65 42 - pitty@pt.lu

**Marimbaphone**

Yamaha 2400 R (Rosewood), 4 1/3 (La) - avec housse de protection (800 €). Etat neuf.  
Prix: 5.450 €  
Tél.: 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

**Vibraphone**

Yamaha 3710 Gold, avec housse de protection (1.000 €). Etat neuf.  
Prix: 7.150 €  
Tél.: 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

**Xylophone**

Marque: Adams Solist Octave 35  
Etat neuf, réglable en hauteur avec housse de protection.  
Prix: 1.000 €  
Tel.: 621 27 12 98 - swsimonebw@gmail.com

**Harpe Chinoise**

Guzheng, 21 cordes, avec étui de protection.  
Prix: 500 € - liz\_lux@yahoo.com

**Handpan**

Handpan "Baopan", tonalité fa majeur, 8 notes + Ding, Hardcase Evatek. Etat neuf.  
Prix: 1.300 € (à discuter)  
Tél.: 691 213 313 - nicky@pt.lu

**Violon**

Violon 4/4 en bois massif, entièrement vernis à la main, imitation modèle "Guarnerius", dos en une seule partie.  
Prix: 1.000 € (à discuter)  
Tél.: 621 701 428 - attal.lux@gmail.com

**Clarinete**

Marque: Yamaha YCL 650 Bb, acheté en 2015 pour 1.300 €. Bon état.  
Prix: 950 €.  
Tél.: 621 45 92 33 (M. Pfeffer)

**Piano à queue**

Essex design Steinway & Sons / EGP 155, acheté neuf il y a un an. Très peu joué. Ebénisterie en noir. Banquette réglable assortie, pelotte cuir. Vente pour cause de déménagement.  
Prix: 9.000 € (à discuter).  
eaglef1@tango.lu; almolinari@tango.lu

**Soundwear Professional Bag fir Basstrombonn**

Bal Néiwerteg, huet 560 Euro kascht.  
Verkaufspreis: 420 €.  
Tel.: 691 63 35 39 - makusch@tango.lu

**Piano à queue**

Piano à queue C. Bechstein, Modèle A (180 cm) des années 60, fabrication allemande (Berlin), à deux pédales  
Ce piano a été expertisé par «Pianos Kleber» en date du 28 septembre 2019 et estimé à une valeur de 20.000 euros.  
Tel.: +352 621 484 458

**Euphonium**

Euphonium compensé Thomann Superior 902S, très bon état, avec coffre et embouchure.  
Prix: 850 €  
Tél.: 621 31 72 60 - g.decker@esch.lu

**Piano droit Kemble Classic-T**

couleur chêne foncé satiné, année 2006, régulièrement accordé. Frais de transport à charge de l'acheteur  
Prix: 2.700 €  
Tél.: 691 30 74 74 - rbcq33@gmail.com

**Trompette**

Chateau USA - Goldfarbig - mit Koffer. Optisch bedürfte das Instrument einer neuen Lackierung.  
Preis : 200 €  
Tel.: (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariri@t-online.de

**Saxophone alto**

Marke/modèle: P. Mauriat - Big Band. Etat neuf.  
Präis: 1.100 € (Neipräis: 1.900 €)  
Tél.: 621 19 60 67 - robi@saxitude.com

**Guitare classique**

Marque: Almansa avec étui Daytone  
Prix: 175 € (à discuter)  
Tel.: 691 95 00 70 - carlo.grotz@education.lu

**WIR BEFLÜGELN  
IHRE TRÄUME!**

- größte Auswahl an Klavieren und Flügeln in der Region
- einzige Meisterwerkstatt in Trier
- ständig interessante Angebote aus Mietrückläufen

Mietklaviere:  
ab **1€\***  
pro Tag

[www.mietklaviere.de](http://www.mietklaviere.de)

\*zzgl. Transport (ab 100,- €) und Kaution,  
Mindestmietzeit 6 Monate

Marcus Hübner  
Klavierbaumeister

STEINWAY & SONS

Boston  
PIANO  
DESIGNED BY STEINWAY & SONS\*

Essex  
PIANO  
DESIGNED BY STEINWAY & SONS\*

YAMAHA

M.HÜBNER  
Fine Pianos made for Trier

**MARCUS HÜBNER**  
DAS PIANOHAUS

Theodor-Heuss-Allee 14 | 54292 Trier  
Tel: 0651-99 19 14 0 | [www.klavierbauer.de](http://www.klavierbauer.de)

### Saxophone Tenor

Marke: MPM-Instruments - Ident-Nr: 15647TDE - Mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2017 - Sehr guter Zustand. Mit Abstellgestell.

Preis: 720 €

Tel.: +49-151 25 40 03 60 - klariro@t-online.de

### Saxophone alto

Marke/Modell: Forest France Design - Ident Nr: LKAS-201 - mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2015 - Neuwertig. - mit Abstellgestell.

Preis: 540 €

Tel.: +49-151 25 40 03 60 - klariro@t-online.de

### Saxophone-alto

Marque/modèle: Selmer - référence 54. En superbe état, utilisé 1 année.

Prix: 3.800 € (nouveau 6.100 €)

Tél.: 691 45 20 35 - ricottarita@gmail.com

### Accordéon

Marque/modèle: Orlando - clavier piano, 120 basses, 5 voix main gauche, 4 voix main droite, très bon état, révisé en avril 2018, peu utilisé.

Prix à discuter - Tél.: 50 86 45

### Accordéon

Marque/modèle: Adria Diaton V Maestoso, avec coffre, année 1987, peu utilisé.

Prix à discuter - Tél.: 43 90 56

### Trombone ténor

Trombone à coulisse ténor, marque Conn, modèle Constellation, avec étui "Conn" et accessoires.

Prix: 750 €

Tel.: 691 95 00 70 - carlo.grotz@education.lu:

### Marimbaphone

Marque/modèle: Adams, 3 1/2 octaves. Etat neuf, peu utilisé.

Prix: 750 € - Tél.: 621 29 50 09

### Tuba Bass

Marque: Yamaha, Modèle YBB 321, étui compris, complètement révisé (garantie 3 ans).

Prix: 3.300 € - Tél.: 621 15 93 22

## POSTES VACANTS

### Konsdrëffer Musek

sicht e(ng) nei(en) Dirigent(in).

Schéckt eis är Kandidatur mat CV u folgend Adress: konsdreffermusek@hotmail.com  
<https://www.facebook.com/KonsdrefferMusek>

### De Cercle Vocal BelVal-Metzerlach

sicht e(ng) nei(en) Dirigent(in) fir méiglechst direkt. Mär si souwuel um kierchleche wéi och um weltleche Plang aktiv. Wichtig si fir eis qualitativt gutt Schaffen an och Kollegialitéit. Sidd där interesséiert? Da mell lech um Tel. 59 01 65 oder per Email: grada@pt.lu

### D'Chorale Ste Cécile Lëntgen

sicht e(ng) nei(en) Dirigent(in). Mir sinn e ganz dynamische Veräin vu 25 Sängerinnen a Sänger a sange souwuel kierchlech wéi och weltlech Lidder. Mir maachen och reegelmässeg Concerten. D'Prouwe sinn ëmmer dënsdes vu 19.30-21.00 Auer zu Lëntgen am Proufsall vun der Chorale.

Wann dir drun intresséiert sidd, schreift eis w.e.g eng Mail un d'Adress vun eisem President Raym Hoffmann - raymond.hoffmann@education.lu

### Bouneweger Nuechtigalercher

D'Kanner- a Jugendchorale Bouneweger Nuechtigalercher sicht en(g) nei(en) Dirigent(in) fir ab September 2021.

Dir sidd motivéiert, sangt a musizéiert gär?

Eis Prouwe sinn Dënschdes fir 3 Altersgruppen vun 3 bis 18 Joer.

Néideg Sproochkenntnisser: lëtzebuergesch a franséisch

Kontakt: Nicole Boulmont/ Email: nboulmont@gmail.com / Tél 691 557 665

**Consultez également les  
petites annonces sur  
[www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)**

## VARIA

### Chorale Lidderfrënn Monnerech

Wann Dir gäre sangt an interesséiert sidd flott Stonnen an enger gudder Ambiance ze verbréngen, da mell lech um Telefon 57 08 70 oder 691 678 415, Email: info@lidderfrenn.lu oder kommt einfach bei eis an eng Prof. Eis Prouwen si Méttwochs Owes um 19.30 Auer am Centre "A Bosselesch" zu Monnerech.

### Menster Musek

D'Menster Musek sicht Musikanten um Cor, Trombonn an Euphonium. Aner Musikante si selbsterständlech och wëllkomm. Geprouft gëtt Donneschdes vun 19:30 bis 21:30 Auer.

Tel: 621 790 784 / jeannotg@pt.lu

### Gesangveräin "Emile Michels" d'Grënnësch Spatzen

Mir sinn e Familieveräin, eng richtig fläisseg an awer och lëschtig Band. Eise Repertoire ass flott gemëscht. Modern, klassesch a Vollekslidder si bei eis ugesot. Mir prouwen all Freides vun 18 :30 bis 19 :30 am Bisserwee op Nummer 11 am Gronn.

Tel: 47 19 27 / 661 52 77 74 / michels1@pt.lu

### Harmonie Municipale Pétange

Mir sinn eng relative jonk Equipe a well no der nächster Saison verschidde Membere studéiere ginn, siche mer Musikante fir all Regëster. E besonnesche Besoin hunn mer am Saxophonsregëster. Mir prouwe Freides vun 19h30-21h00 zu Pëiteng am Musekssall.

Tel: 661 50 77 45 / hmp@pt.lu

### Chorale Princesse Marie-Astrid / Singing Ladies Monnerech

Mär d',Singing Ladies' vu Monnerech siche Meedercher an Dammen fir an eiser Grupp mat ze sangen. Wéi kanns Du matmaachen: mell Dech per Mail beim Nadine (nadine.kleman@yahoo.de), eiser Dirigentin.

**nach Maß**

**VEREINSKLEIDUNG**

**EXCLUSIV VON Fischer**

Fischerkleidung GmbH  
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus  
D-77978 Schweighausen  
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80  
Fax +49 (7826) - 9667 - 99  
info@fischerkleidung.de

In Zusammenarbeit mit:  
Modehaus Fischer in Nennig  
Tel. +49 (6866) - 330  
mail@mode-von-Fischer.de

[www.fischerkleidung.de](http://www.fischerkleidung.de)  
Bitte Prospekt anfordern!



From The Samsa Film Motion Picture

**"De Superjhemp Retörns"**

Comp.: Felix RAFFEL

Arrangement fir  
Harmonie-Orchester mat Piano  
vum Sandro BUCCIARELLI

Superjhemp Retörns - Letterbox - Getting Out There  
Again - Monarchy - Flying Montage - Victory

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie bei:  
**UGDA-Editions, direction@ugda.lu**

En Auszuch aus der Partitur an en mp3-Fichier fann dir op  
[www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)  
(Centre de documentation/Partitions)



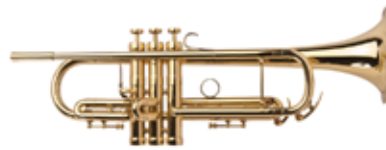
Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Di	13.06.21	Luxembourg	Philharmonie de Luxembourg	17h00	Concert "Dankbar Erënnerung un den André Reichling" 1956-2020 par la Musique Militaire Grand-Ducale. Concert organisé par les Frënn vun der Militärmusek. Prix : 30€ (plein tarif) / 15€ (tarif réduit - de 27 ans) / Enfant gratuit. Réservation : <a href="http://www.philharmonie.lu">www.philharmonie.lu</a> / (+352) 26 32 26 32
Ve	18.06.21	Schuttrange	Place de l'Eglise	17h30	After Work Concert mam Quintett "Schëtter 5 eraus"
Sa	19.06.21	Ettelbruck	Parvis du CAPE	11h00	Concert en plein-air par la Philharmonie Grand-Ducale et Municipale Ettelbruck dans le cadre de la Fête de la musique.
Di	20.06.21	Munsbach	Schoulcampus "An der Däilt"	11h30	Flashmob dans le cadre de la Fête de la musique et Concert de la Schëtter Musek.



Muziekcentrale Lummen

Le spécialiste par excellence pour les instruments à vent et de percussion

Un large assortiment de toutes les marques renommées.  
Des locaux pour tester des instruments dans notre showroom.  
Et aussi la possibilité de tester des instruments chez vous.  
Entretien et réparations professionnels.



PERCUSSION ET  
CUIVRES DE NOTRE  
PROPRE USINE



Visitez  
notre nouveau  
magasin à  
Lummen!



Adams Muziekcentrale  
Boestraat 73 Lummen (B)  
+32 (0)13 35 20 20



[www.adams-music.be](http://www.adams-music.be)  
[info@adams-music.be](mailto:info@adams-music.be)

## AUTHENTIC LUXEMBOURGISH WINES



### LES VIGNERONS

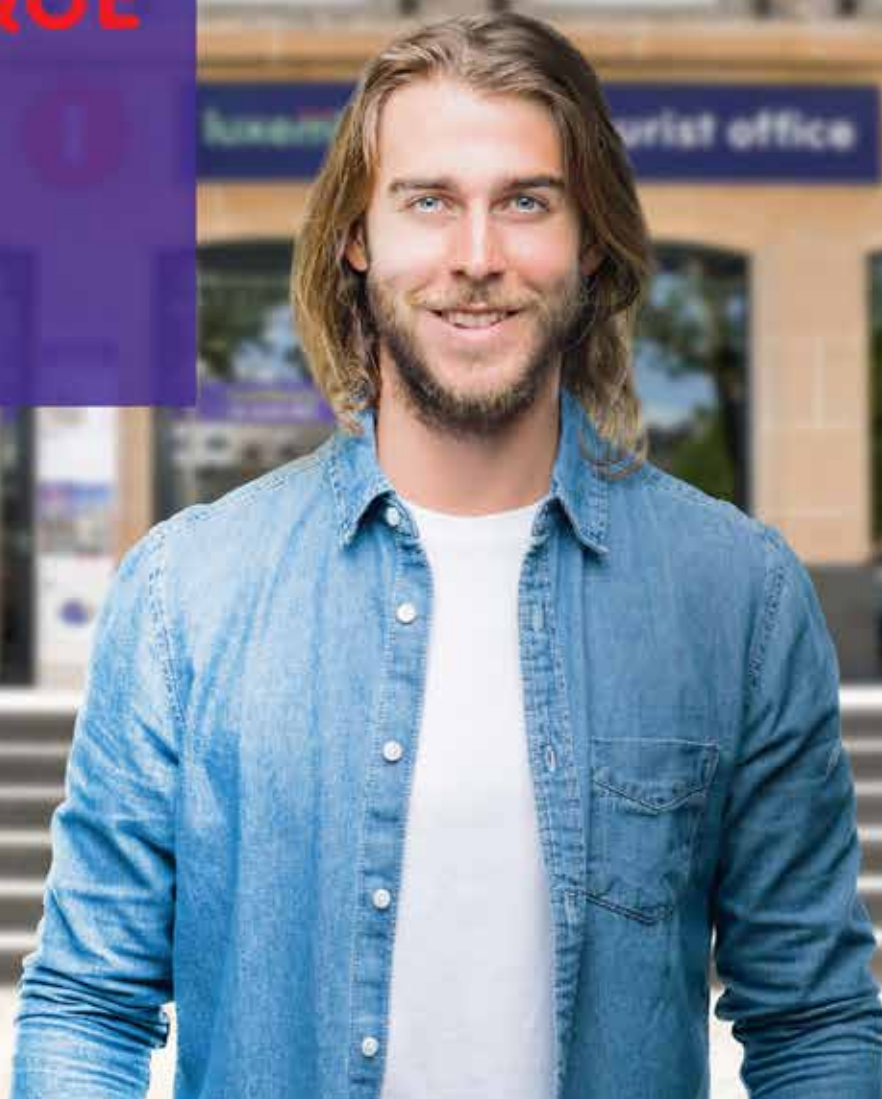
DE LA MOSELLE

[www.lesvignerons.lu](http://www.lesvignerons.lu)

# VOTRE PARTENAIRE TOURISTIQUE OFFICIEL

**luxembourg**  
ma ville · my city · meng stad

« Je suis heureux de vous accueillir en tant qu'un des plus de 150 guides officiels de la ville de Luxembourg. »



## Le Luxembourg City Tourist Office est votre partenaire touristique officiel de la ville de Luxembourg

- Découvrez nos visites guidées.
- Trouvez toutes les informations touristiques sur la capitale.
- Visitez notre bureau d'accueil et notre site Internet.
- Contactez-nous par téléphone, mail ou chat et scannez ce code QR pour télécharger nos brochures.



**luxembourg**  
city tourist office

30, Place Guillaume II · L-1648 Luxembourg · T. : (+352) 22 28 09 ·  
touristinfo@lcto.lu · luxembourg-city.com